

# ASV

# le mag

ARTS • SPORTS • VOYAGES

ème



# H O R S S É R I E

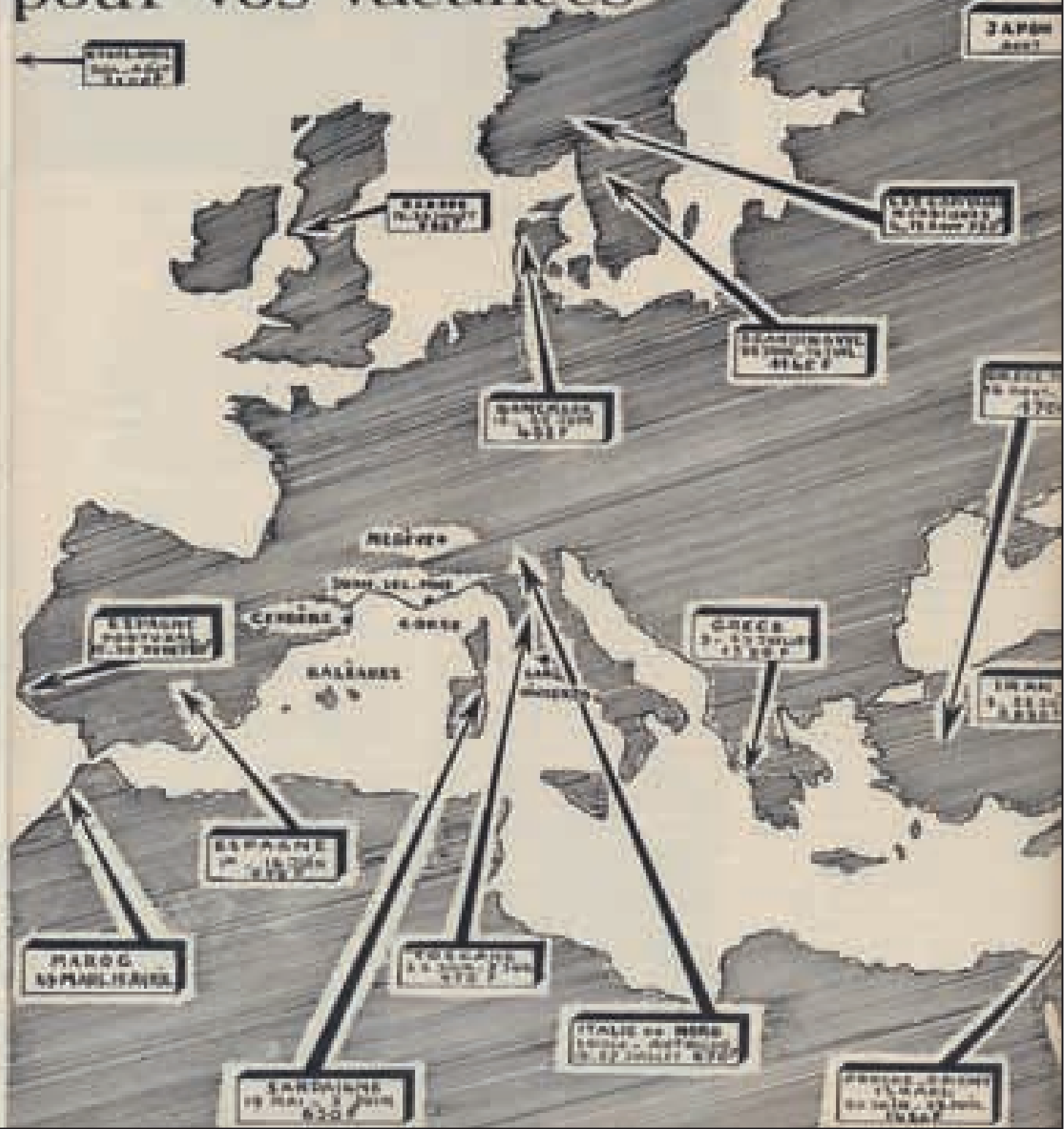
**MARS 2011**



# L'A.T.S.C.A.F.

vous suggère des idées  
pour vos vacances

←





Déjà 52 ans pour ASV !

Les années passent mais lorsque les institutions (63 ans pour l'ATSCAF) correspondent à un besoin, elles subsistent !

Lorsque j'ai créé l'A.T.S.C.A.F., j'avais le

souci, dans le cadre des Services Sociaux, dont j'étais le Directeur, d'apporter un complément de traitement aux personnels des Finances en leur permettant de profiter de loisirs à des prix aussi bas que possible, dans des stations de qualité.

J'avais un peu plus de trente ans et je voyais avec plaisir nos anciens, de cinquante et plus, faire de longs voyages, le voyage de leur vie pour certains.

Cet objectif reste à l'ordre du jour mais est complété par bien d'autres activités culturelles et sportives, dont je souhaite le maintien et le développement.

Notre Revue est un des signes de notre souci de mieux faire connaître l'ATSCAF et je saisis cette occasion pour féliciter ceux qui ont poursuivi, dans la voie que j'ai tracée, l'action des initiateurs.

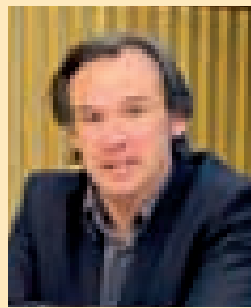
Je suis heureux de saluer mes ex collaborateurs et notamment mon ami Claude Lagardère, ainsi que l'actuel Président, François Clinet, l'infatigable dirigeant qui maintient et améliore la qualité des services que l'ATSCAF rend aux personnels. Le sillon est maintenu dans la bonne direction et c'est pour moi la meilleure récompense que je peux espérer.

Restez unis, dynamiques, rigoureux ; conservez et renforcez l'amitié qui doit unir notre grande maison.

Tel est mon message et c'est aussi la condition essentielle du succès.

Votre ancien vous en remercie du haut de ses 93 printemps !

*René BEDENNE*  
Président National Fondateur



Un numéro 200 laisse perplexe... surtout lorsque l'on parle d'une revue qui n'a pas toujours eu une périodicité trimestrielle et dont la naissance relève plus du bricolage génial que d'un « business plan »

de nature à révolutionner la presse interne.

Il en dit long sur la pérennité de ce qui reste un vecteur de communication essentiel pour la vie du réseau ATSCAF.

Je tiens à remercier ici la commission communication, et les deux administrateurs qui l'incarnent, Arsène Demirdjian et Fred Delmon ; ces deux là, l'esprit toujours à l'affût, ont eu l'idée de commémorer de manière spéciale ce bicentenaire.

Vous ne trouverez pas dans ce numéro 200 tous les temps forts de la vie associative locale et nationale tant il est vrai qu'il est parfaitement impossible de résumer ou même de réunir l'immense richesse et diversité de notre maillage (130 associations, 49875 adhérents).

Mais vous allez parcourir avec un certain plaisir, je veux le croire, ces quelques pages, qui mettent en avant les valeurs de partage et de convivialité qui restent les forces vives de la seule association interdirectionnelle des Ministères Economique et Financier.

*François CLINET*  
Président Fédéral

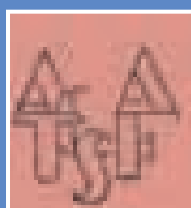
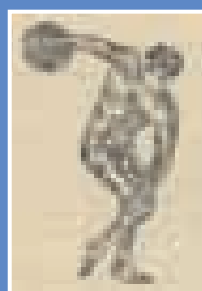
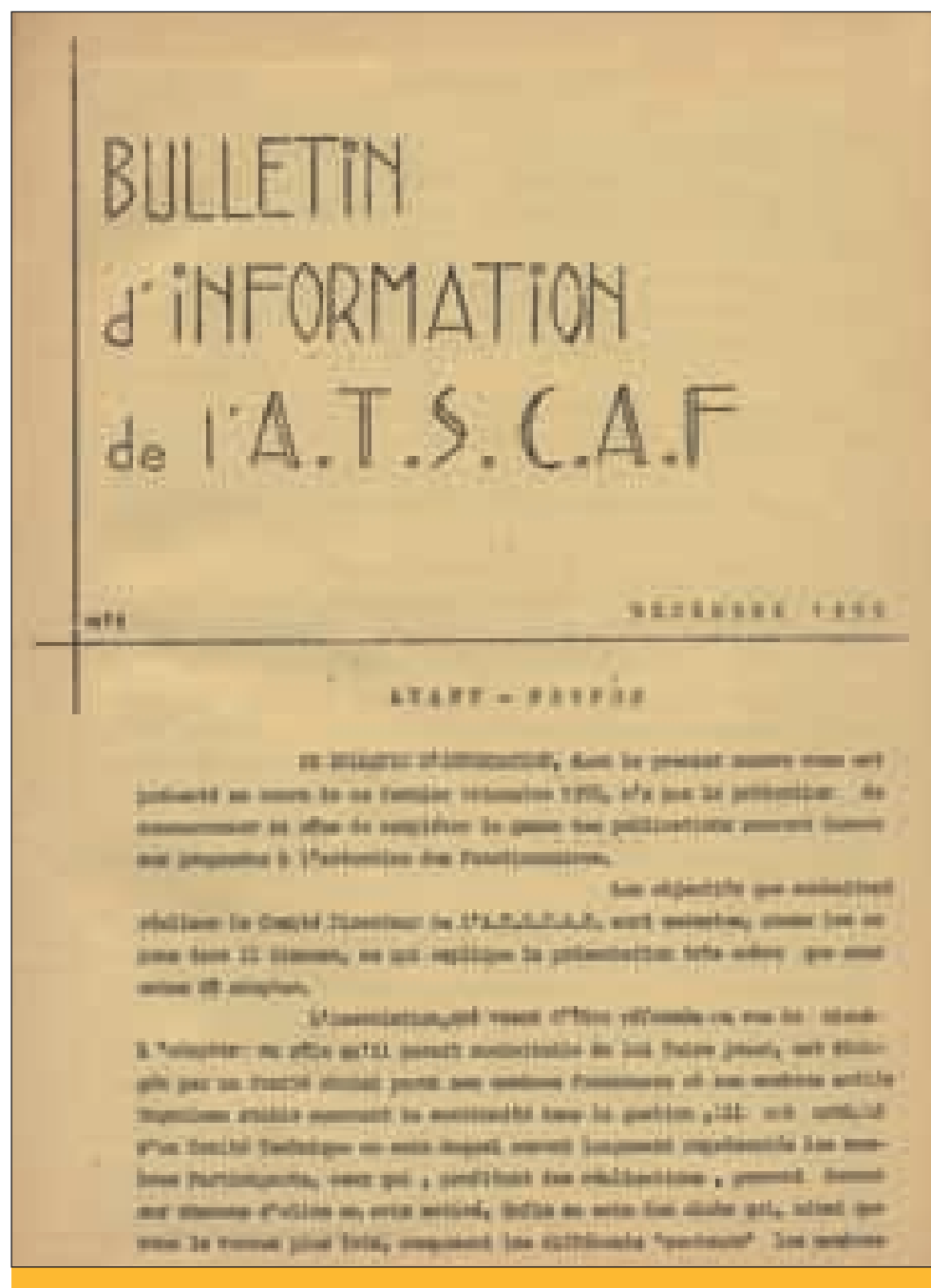


# 1959

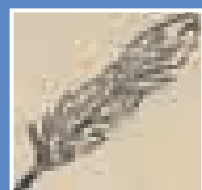
## Automne

Un petit bulletin d'informations ATSCAF composé de quelques pages dactylographiées est créé.

Un deuxième numéro suivra au début de l'année 1960, ce sera le dernier avant la vraie naissance de l'ASV.



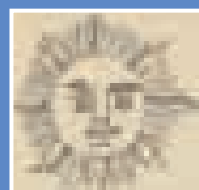
SPORTS



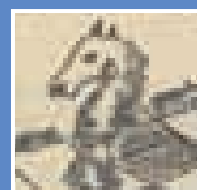
LETTRES



MUSIQUE



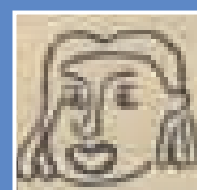
SEJOURS



LETTRE DE  
MONTAGNE



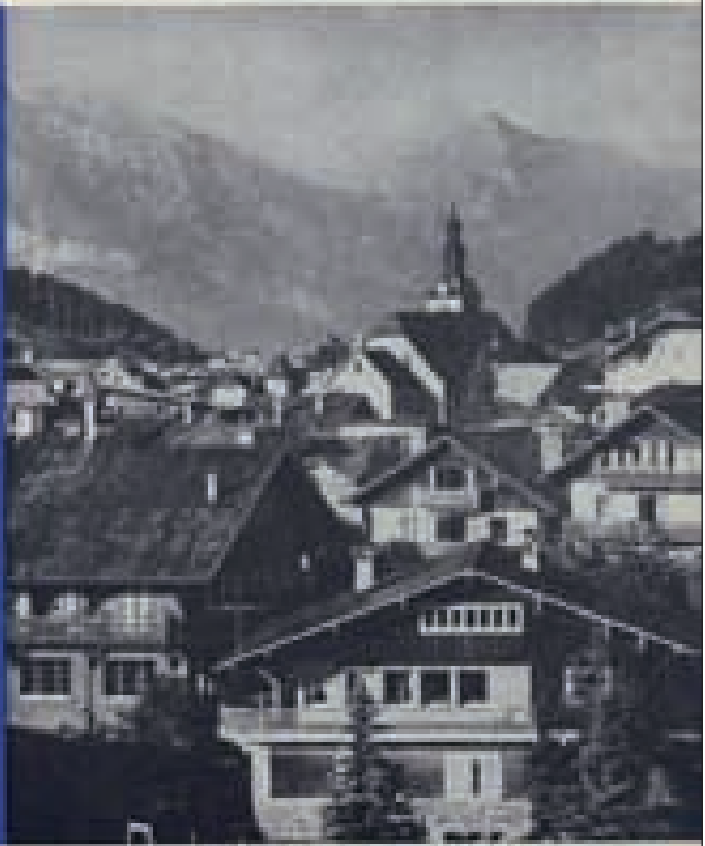
TESTS-ARTS



SPORTS



# ARTS SPORTS



1960  
 TRIMESTRIELLE  
 NUMÉRO 1  
 OCTOBRE 1960

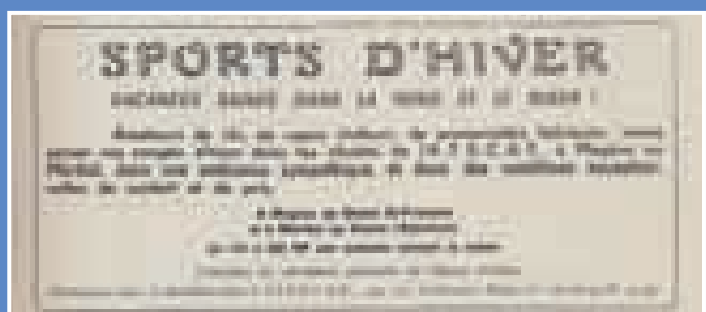
# ET VOYAGES

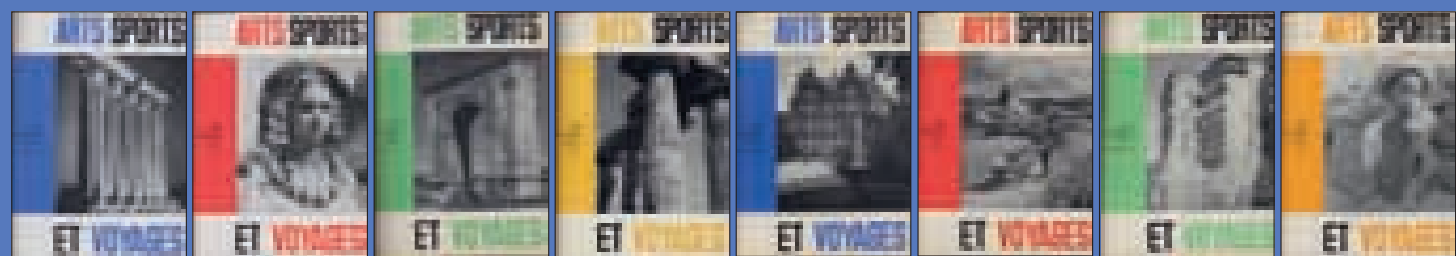
# 1960

## Automne

Lancement du numéro 1 du magazine Arts Sports et Voyages (titre toujours d'actualité à ce jour !), le support de communication officiel de l'ATSCAF fédérale.

La couverture d'un cadre sobre avec une photo centrale, sera déclinée ainsi une quinzaine d'années.





# 1962

## Automne

En 1962, l'ouverture des inscriptions dans les centres de vacances hiver se déroule comme actuellement à l'automne mais à des dates différentes (jusqu'en 2005 à la mi-octobre ; depuis, à la mi-septembre) ; aussi la revue Arts Sports et Voyages dans son n° 9 nous propose à Méribel, des séjours à l'« Altitude 1600 », un hôtel de « Grande Classe » dont elle est locataire.

**UN HOTEL DE GRANDE CLASSE**

**LES MEUBLES DE L'HOTEL**

**LES PRIX**

TYPE	1 PERS.	2 PERS.	3 PERS.	4 PERS.
Chambre simple	100	120	140	160
Chambre double	120	140	160	180
Chambre triple	140	160	180	200
Chambre quadruple	160	180	200	220

**LES PRIX DES RESTAURANTS**

**LES PRIX DES TRANSPORTS**

### >> PRINTEMPS 1961

■ Après des expériences d'offres hôtelières dans le sud ouest (Arcachon et Hendaye), l'ATSCAF élargit son patrimoine sur la Côte d'Azur avec l'achat du centre « le Fournel » à Juan-les-Pins.

### >> PRINTEMPS 1962

■ La Présidence de l'Assemblée Nationale offre la possibilité aux adhérents de l'ATSCAF de participer au Prix « Edouard Herriot » qui vient couronner chaque année l'œuvre inédite d'un écrivain fonctionnaire. Sous la présidence de Jacques Chaban Delmas, président de l'Assemblée Nationale, le jury comprend des personnalités littéraires et de hauts fonctionnaires.

### >> AUTOMNE 1962

■ Innovations stimulantes : création d'un prix en espèces pour le XXIV<sup>e</sup> salon Peintures des Finances organisé au Musée de la Monnaie et désignation des premiers lauréats par un jury composé d'artistes et de critiques professionnels.



# 1963

## Été

A l'occasion du tournoi international de football des Finances, qui s'est déroulé en France, la 12<sup>e</sup> édition du magazine ASV met à l'honneur nos pays voisins et participants au tournoi en déclinant en 3 langues (Français, Italien et Allemand) le compte-rendu du tournoi.

### >> ÉTÉ 1964

■ Un nouveau centre de vacances est proposé à Biarritz en formule hôtelière.

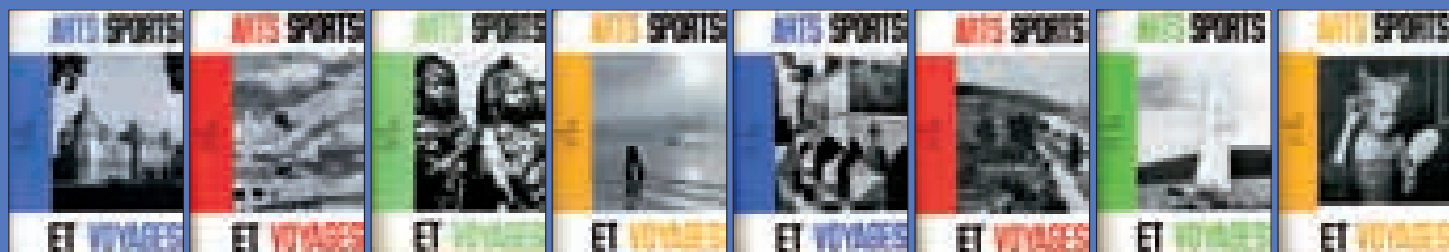
### >> HIVER 1964

■ Après Megève avec le chalet Saint-François et Juan avec le Fournel, élargissement du patrimoine hôtelier de l'ATSCAF avec l'achat de l'« Altitude 1600 » à Méribel (où l'ATSCAF est locataire depuis 3 ans) ; offre locative proposée à l'hôtel du Grand Nord à Val d'Isère.

### >> PRINTEMPS 1965

■ René Bedenne est contraint pour des raisons professionnelles à abandonner temporairement ses fonctions de président. Il est remplacé par Emile Dargaud ; ce départ sera finalement définitif.





# 1967

## Hiver

L'activité du secteur des voyages de l'ATSCAF est déjà très riche et variée dans le n° 30 d'ASV.

A noter deux destinations originales : un voyage à l'occasion des J.O. de Mexico et un voyage en bateau pour Moscou à l'occasion du défilé du 1<sup>er</sup> mai !



Les voyages avec les Agences de Voyages Touristiques et Sportives

<p><b>U.R.S.S.</b></p> <p>— <b>Première Mai à Moscou</b> (en bateau) :</p> <p>Du 17 avril au 11 mai 1968.</p> <p>Prix : à partir de 1.500 F en semaine à 4.</p> <p>ITINÉRAIRE (avec possibilité) :</p> <p>1) Marseille - La Paix - Istanbul - Telle - Moscou - Leningrad - Stockholm - Copenhague - La Haye.</p> <p>2) La Haye - Copenhague - Stockholm - Leningrad - Moscou - Telle - Istanbul - La Paix - Marseille.</p>	<p><b>JEUX OLYMPIQUES DE MEXICO</b> (compromis confirmé avec le comité de Mexico 1968)</p> <p><b>ESPAGNE</b></p> <p>— <b>SEMAINE SAINTE À SEVILLE</b> :</p> <p>Du 3 au 17 avril 1968.</p> <p>Prix : de Barcelone à Barcelone : 475 F.</p> <p>ITINÉRAIRE : Barcelone - Valladolid - Salamanca - Seville - Cordoue - Grenade - Madrid - Saragosse.</p>
<p>— <b>CROISIÈRES EN BALTIQUE - MER NOIRE - MÉDITERRANÉE</b> (avec séjour en U.R.S.S.) :</p> <p>Première croisière au printemps et en été.</p> <p>Prix : à partir de 1.700 F en semaine à 4.</p>	<p>— <b>GRAND TOUR D'ESPAGNE</b> :</p> <p>Barcelone : les 21 avril, 5 mai, 9 et 16 juin, 7, 14 et 28 juillet, 4, 11 et 25 août, 17 et 22 septembre, 12 octobre.</p> <p>Prix : de Barcelone à Barcelone : 1.000 F.</p>
<p>— <b>CROISIÈRE À CAP SUR DAKAR</b> :</p> <p>15 jours à bord du P. A. Assoluto.</p> <p>Prix : à partir de 1.100 F.</p> <p>ITINÉRAIRE : Marseille - Alger - Casablanca - Madras.</p>	<p>— <b>CÔTE CANTABRIQUE-PORTUGAL</b> :</p> <p>Prix : de Barcelone à Barcelone : 1.000 F.</p>

### >> AUTOMNE 1968

■ Georges Tassy, entraîneur de l'équipe de France de foot ATSCAF profite d'ASV pour afficher ses intentions de jeu: il prône le catenaccio et souhaite voir son équipe bétonner !

### >> HIVER 1968

■ Création d'un festival de cinéma amateur mais projet abandonné faute de participants. Il sera remplacé par une projection à l'initiative du club de cinéma des Finances de Paris.

### >> PRINTEMPS 1969

■ Le camping de Soulac sur mer et les appartements mis en location sur la Costa Brava font figure de destination phare parmi les séjours ATSCAF. Ils sont annoncés à grands renforts de publicité sur ASV.





# 1969

## Automne

Le Sport et la Culture réunis sous les mêmes couleurs !

La revue Arts Sports et Voyages n° 37 nous fait découvrir contre toute attente, les Journées Internationales sportives et culturelles des Finances.

Organisées par l'ATSCAF à Vichy du 03 au 07 juin 1969, ces manifestations sont ainsi que le souligne le chroniqueur de l'époque Louis Girard, une façon « d'affermir les liens d'amitiés entre les fonctionnaires de différents pays ».

Elles ont été également l'occasion d'internationaliser notre actuel Salon National des Arts Plastiques.

### >> ÉTÉ 1969

■ Les news « Musique » sont une rubrique à part entière dans ASV. Parmi les conseils pour une discothèque idéale, on retrouve en été 1969 les disques de Frida Boccara, Rika Zaraï et des Frères Jacques !

### >> AUTOMNE 1970

■ Le Tournoi International des Finances (TIF) a lieu au Luxembourg et le Premier Ministre en personne sacrifie à la tradition du coup d'envoi du tournoi de football !

### >> AUTOMNE 1971

■ Installé précédemment au 24 rue de Richelieu, le siège de l'ATSCAF fédérale déménage au 6 rue Montesquieu dans le 1<sup>er</sup> arrondissement de Paris.



# 1972

## Été

Un grand pas pour l'avenir !  
Après 5 années d'offre locative à Val d'Isère avec l'hôtel du Grand Nord, l'ATSCAF devient propriétaire du « Perce-Neige ».

Alors que pour la plupart de nos adhérents, le temps est aux baignades estivales, la revue été 1972 n° 48 les informe qu'ils pourront dès Noël séjourner dans un établissement ATSCAF à Val d'Isère.

**A partir de NOEL 1972  
l'AT.S.C.A.F. s'installe définitivement**

**AU PERCE-NEIGE A VAL D'ISERE**

**REDUCTION SUR LES REMONTES MECANIQUES A VAL D'ISERE (Perce-Neige)**

Le 1er janvier 1972, l'ATSCAF a acquis définitivement la propriété de l'établissement du Grand Nord, qui sera renommé Perce-Neige. Ce chalet de 100 chambres, situé à 1800m d'altitude, est équipé de toutes les commodités et sera ouvert à partir de Noël 1972.

Le 1er janvier 1972, l'ATSCAF a acquis définitivement la propriété de l'établissement du Grand Nord, qui sera renommé Perce-Neige. Ce chalet de 100 chambres, situé à 1800m d'altitude, est équipé de toutes les commodités et sera ouvert à partir de Noël 1972.

### >> PRINTEMPS 1972

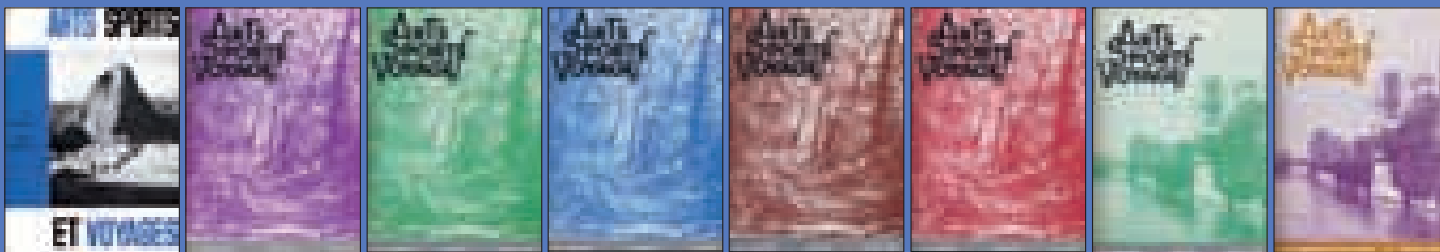
■ Edito du Président de l'ATSCAF fédérale, Raymond Dousteysier qui souligne l'importance du bénévolat « L'action sociale adulte nécessite obligatoirement une prise en charge partielle, collective. Tous les animateurs de la base... parfois dans la difficulté ».

### >> PRINTEMPS 1972

■ 1<sup>re</sup> tribune libre: « Conseils sur l'animation et la gestion des animations locales ».

### >> OCTOBRE 1972

■ 24 octobre 1972, l'ATSCAF est la 1<sup>re</sup> association subventionnée à présenter publiquement ses idées, espoirs, réalisations et ses comptes d'emploi.



# 1974

## Hiver

En cette fin d'année 1974, les adhérents de l'ATSCAF nous font partager leurs talents dans les pages du n° 58 d'ASV : des talents de maquettiste à la façon « warholienne » avec M. Philippon dont le projet de couverture est retenu par le conseil d'administration à la suite d'un concours, des talents de dessinateur et de cruciverbiste avec M. Thomas qui proposera régulièrement aux lecteurs de la revue une grille de mots croisés pour le moins originale.

### >> HIVER 1973

■ Vœux « poétiques » de l'Édito du Président M. Dousteysier.

*Je voudrais par ces mots,  
vous dire mon plaisir,  
De présenter des vœux,  
en ce mois, simplement,  
Car les moments heureux,  
il faut bien les saisir,  
Les prendre à pleines mains,  
les goûter âprement.*

### >> PRINTEMPS 1975

■ 1<sup>re</sup> femme élue présidente d'une association locale : Madame Renou, ATSCAF Sarthe.

### >> ÉTÉ 1975

■ Monsieur Fourcade, Ministre de l'Economie et des Finances préside les 20 ans du TIF qui se déroule à Paris et donne le coup d'envoi d'un match de foot...



# 1977

## Été

La revue n° 68 s'ouvre sur une note particulière.

Après 9 années au poste de Président fédéral, Raymond Dousteysier annonce son départ dans un Edito particulièrement émouvant.

En rendant hommage à tous ses prédécesseurs, au personnel de l'ATSCAF et « aux militants de base » pour leur engagement associatif, il souligne également pour l'avenir, l'importance de l'action collective et la recherche constante de l'innovation.

C'est Claude Lagardère qui lui succède.



### Le dernier dit du président Dousteysier

*Il faut toujours aller devant soi, dans le cas d'urgence ou d'un défi.*  
*L'Europe est l'avenir européen, une véritable et dernière chance de prestige de croissance. Président de l'ATSCAF, une certitude.*  
*Une association, comme toutes les réalisations humaines, se construit pierre à pierre, en mettant travail, géniosité et imagination.*  
*Les deux premiers Présidents ont eu le privilège d'acquiescer les succès d'un solide édifice, le travail, l'ambition, le soutien, l'entraide de l'avenir dans le sport, et en le plaisir de voir se développer largement, au plus national, le nombre des associations locales et les réalisations réalisées; mais il a surtout pu participer à l'accomplissement de certains engagements, notamment par la création de la Fédération et de l'Association A.T.S.C.A.F. de Paris.*  
*Le succès éminent de la Coupe Nationale Interfédérale, résultat direct de développements prodigieux des activités sportives, l'engagement pour les Jeux nationaux d'un plateau (ou de championnat) de réalisations et une très belle coupe de la victoire de Méribel, la victoire de notre équipe, appuient nos espoirs et ont leur valeur sur le podium.*  
*Ce podium, signe de l'avenir, a été l'œuvre commune de tous les bénévoles militants de la base, soutenus de haut, avec l'appui, depuis les plus hautes instances, d'un accord jamais pu être oublié.*  
*C'est l'œuvre de tous les clubs de France, comme des personnels de leur service, toujours devant à la tâche et se relayant et remplaçant au plus vite.*  
*Car nous devons continuer de participer à une œuvre belle, ambitieuse, globale, avec à l'initiative des dirigeants locaux, déjà définies pour l'avenir, et élargies dans leur portée.*  
*Avec eux, l'ensemble des actions menées à l'avenir, jamais un dernier programme sera défini.*

*Il faudra, dans l'avenir, continuer, améliorer, créer toujours, travailler avec les réalisateurs, comme les responsables, aux missions d'organisation, et plus encore, d'association locale, pour aller au-delà, ensemble, sans cesse, en dépassant le présent, en dépassant nos propres forces, en impliquant de à un service d'entraide, pour participer pleinement à l'avenir de la base.*  
 Pour un bonjour oral, le premier de l'association est défini.  
 Pour un groupe d'hommes dévoués, d'un bon jour.



### >> ÉTÉ 1976

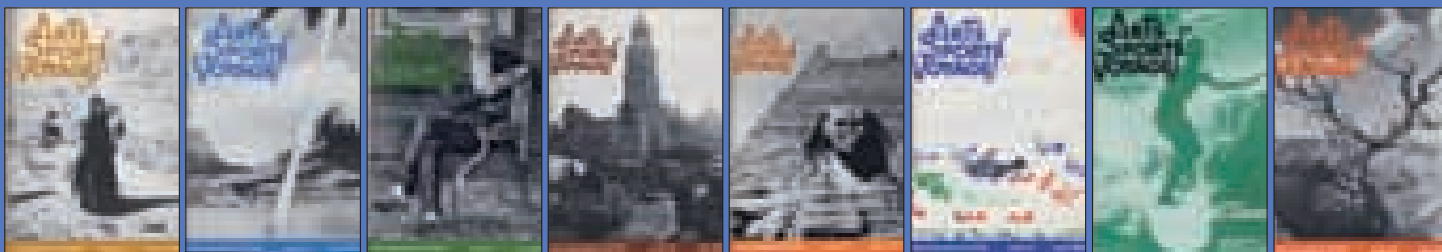
■ Le Club des Jeunes ATSCAF propose aux adhérents âgés de 18 à 30 ans de découvrir le Monde en organisant eux-mêmes et à moindre frais leurs voyages avec la collaboration de la fédération ou de partir au ski à Méribel.

### >> AVRIL 1978

■ 30<sup>e</sup> anniversaire de l'ATSCAF fédérale sous la présidence de Claude Lagardère (1977-1992), autour d'un buffet campagnard.

### >> OCTOBRE 1978

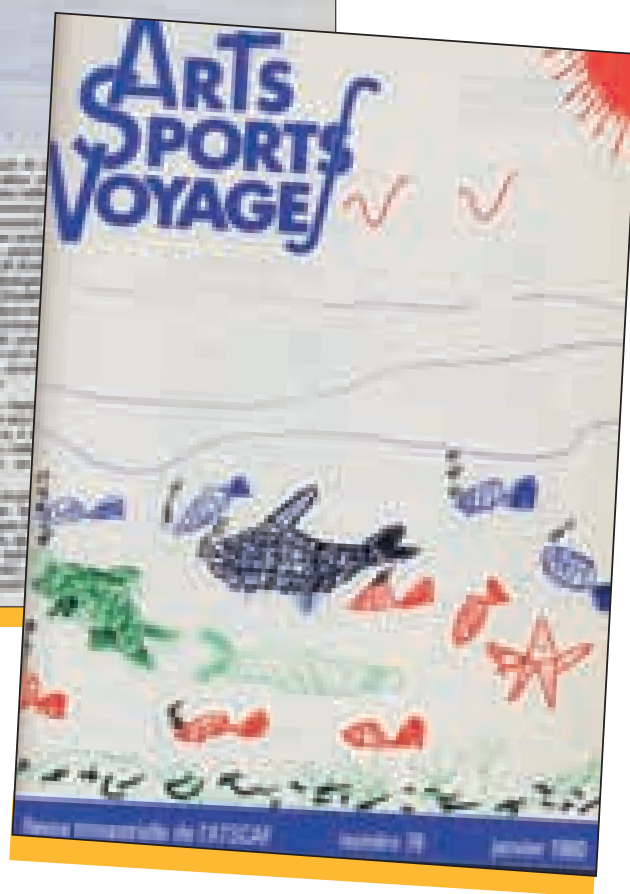
■ Félicitations du Ministre de l'Economie René Monory et du Ministre du Budget Maurice Papon pour la victoire de la France dans le 23<sup>e</sup> TIF.



# 1980

## Hiver

Un conte créé par Yvette Roche, adjointe à la responsable du secteur des Séjours de la fédération, des dessins réalisés par des enfants, le n° 78 d'ASV fête de la plus belle manière qu'il soit ce Noël 1979.



### >> JANVIER 1980

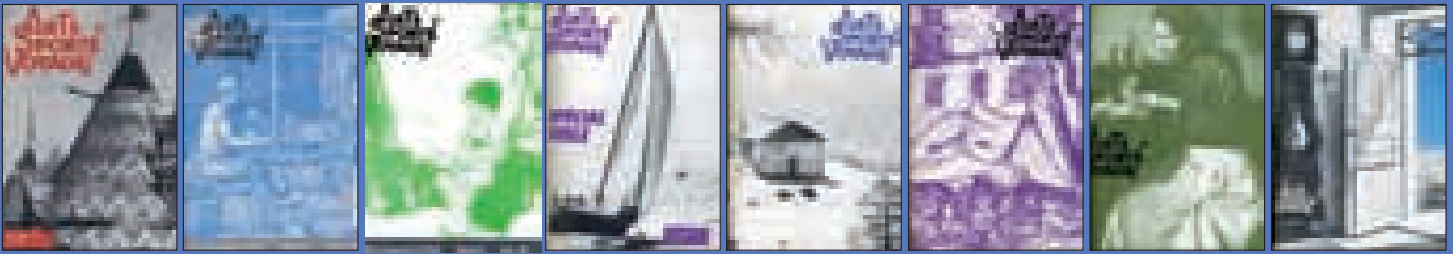
■ Le Président Claude Lagardère annonce dans son Edito, l'ouverture à la clientèle ATSCAF du nouveau village de vacances dont elle est propriétaire à Seignosse-Le-Penon dans les Landes.

### >> FÉVRIER 1980

■ A nouveau, il est question du parc locatif de loisirs proposé aux adhérents. Cette fois-ci à la montagne avec l'achat de l'hôtel « Les Prés fleuris » à Megève qui remplace le chalet « Saint-François ».

### >> DÉCEMBRE 1980

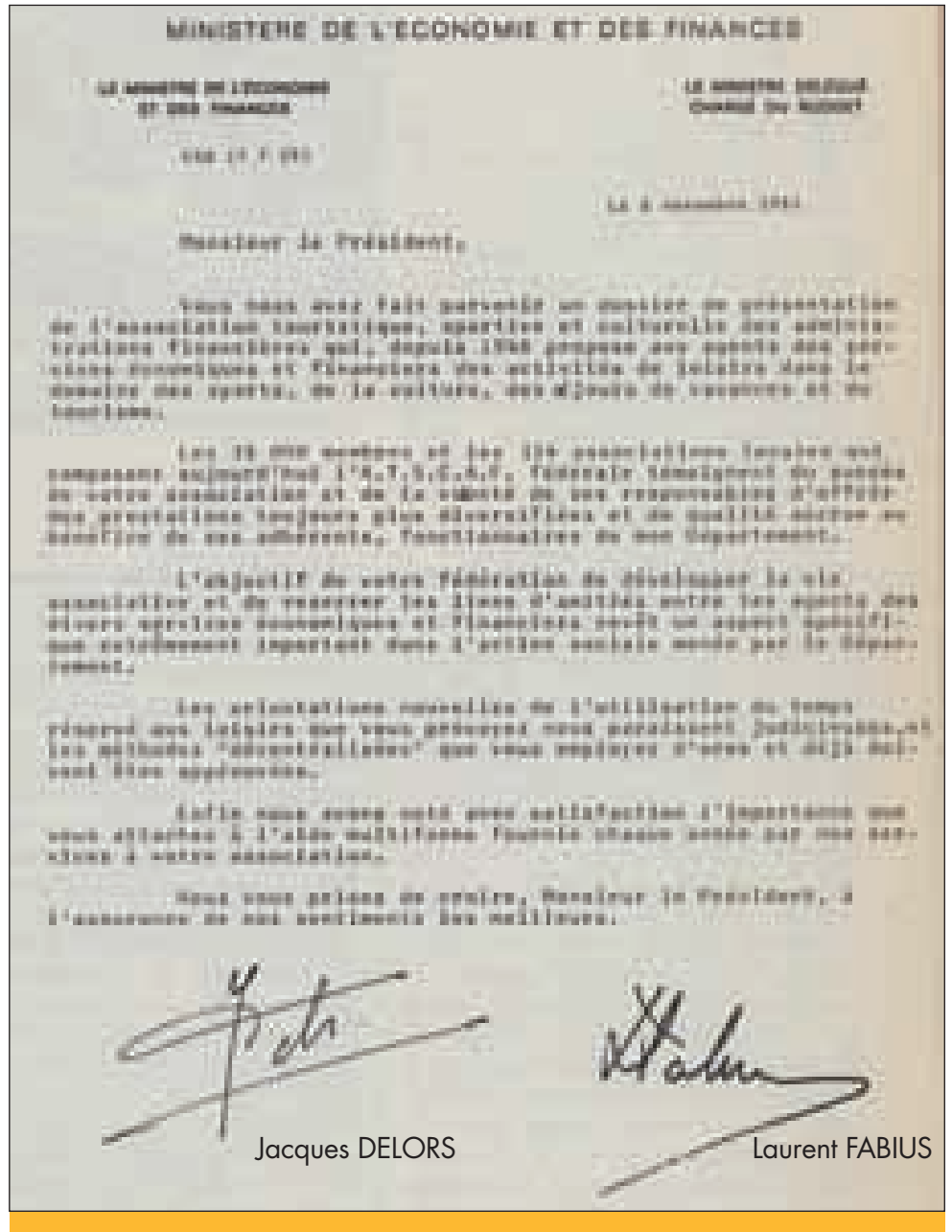
■ La communication à l'honneur ! Désormais, l'ATSCAF est autorisée à afficher des informations dans tous les locaux administratifs ; elle se dote également d'un service de Relations publiques.



# 1982

## Hiver

L'ASV n° 87 publie une lettre dans laquelle l'ATSCAF se voit félicitée de son action par Jacques DELORS, Ministre des Finances et Laurent FABIUS, Ministre du Budget.



### >> MAI 1981

■ Dans son édito, le Président Fédéral Claude Lagardère informe les adhérents de deux réformes statutaires adoptées par l'AG de mars 1981, nécessitées par le développement exceptionnel des activités de l'ATSCAF depuis les 10 dernières années (18 000 adhérents en 1970 - 33 000 en 1981) : augmenter le nombre des administrateurs fédéraux (de 12 à 15) et supprimer l'inéligibilité des administrateurs.

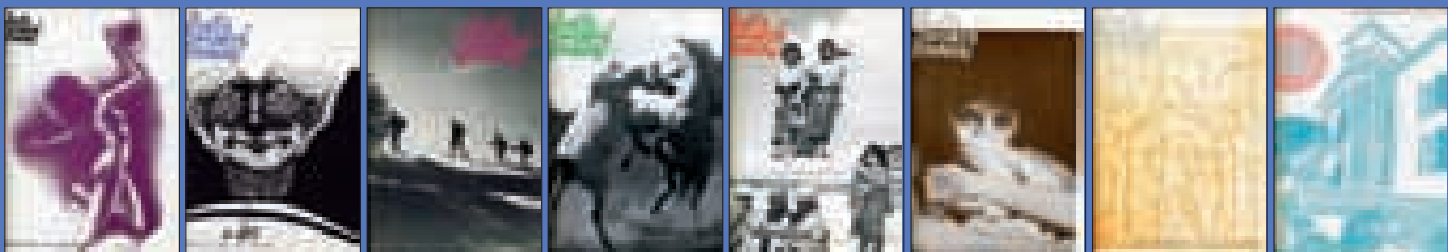
### >> AVRIL 1983

■ Rapport Lavigne « Le sport dans la fonction publique ». L'ATSCAF a une place de choix dans l'analyse des associations et elle est la seule citée.

### >> SEPTEMBRE 1985

■ Lettre de Pierre Bérégovoy adressée à Claude Lagardère dans laquelle le ministre de l'Economie, des Finances et du Budget, au regard de l'activité en constante évolution déployée par l'ATSCAF, informe l'association qu'il demande « aux directeurs de faciliter le travail des sections locales ».





# 1986

## Été

Refonte importante du magazine dans son édition n° 103 avec l'apparition en couverture du logo ASV et d'une photo dynamique tranchant avec la neutralité des illustrations précédentes. A noter également la création d'un encart vacances à l'intérieur du magazine.



### >> AVRIL 1986

■ Début de l'informatique à l'ATSCAF qui saisit la Haute Administration d'un dossier sur les acquis et les projets de l'association.

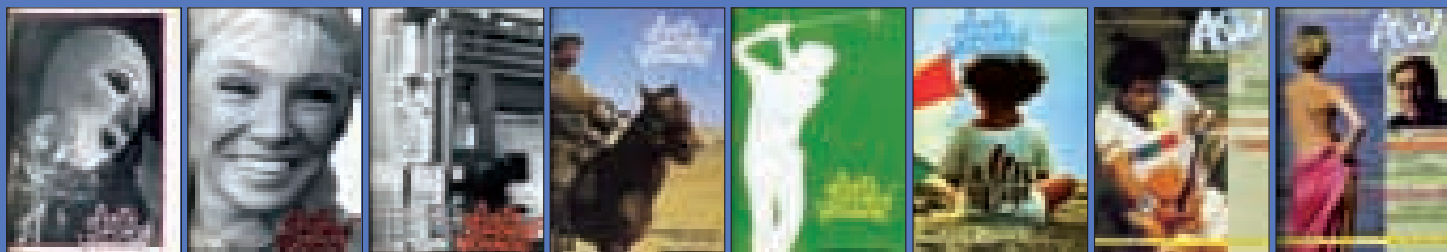
### >> AVRIL 1986

■ Publication de l'ASV confrontée à des problèmes statutaires et budgétaires : nécessité d'étendre la responsabilité de la rédaction à une équipe élargie, présentation plus attractive, diminution des coûts.

### >> SEPTEMBRE 1986

■ Dans la revue ASV, apparition de la couleur sur quelques pages intérieures.





# 1988

## Été

Pour ses 40 ans, « l'âge de la maturité... » pour « une entité dont le rayonnement dans notre maison s'accroît d'année en année... » ainsi que le souligne Monsieur Watine, directeur du personnel et des services généraux du Ministère des Finances, l'ATSCAF organise son assemblée générale au Palais des Papes en Avignon; Relatées dans le n° 110 du magazine, 2 journées mémorables pour fêter cet anniversaire, caractérisées également par 3 éléments fondateurs des futurs congrès organisés en Province : participation active d'une section locale, allongement des débats, intégration de la fête.



### >> JANVIER 1987

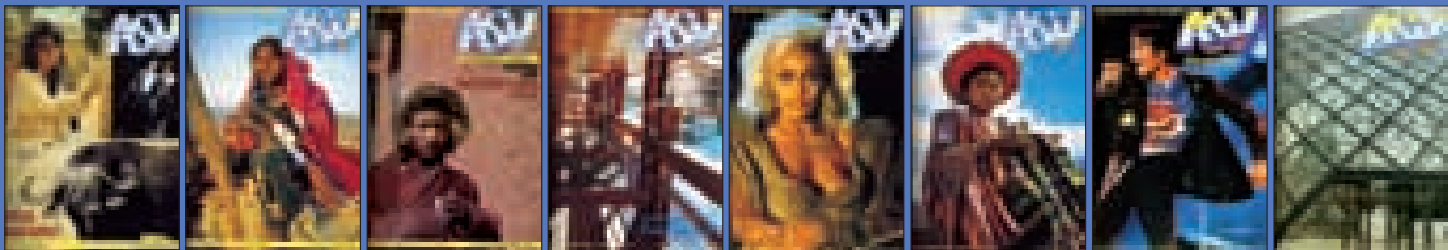
■ Une fois n'est pas coutume ! Ce numéro d'ASV est édité à 135 000 exemplaires pour fêter les excellents résultats enregistrés par l'ATSCAF en nombre d'adhérents : 48 000 en fin d'année 1986, soit 6 % d'augmentation sur une année !

### >> DÉCEMBRE 1987

■ Inauguration des locaux rénovés du « Perce-Neige ».

### >> MARS 1988

■ Stage de Self défense féminine proposé au centre de Megève !



*culture, loisirs*

# LE SALON NATIONAL INTERFINANCES DES ARTS PLASTIQUES 1990 À BERCY!

« Une grande première pour l'ATSCAF qui crée annuellement le grand salon des Interfinances des Finances » (Journal L'Espresso 24/11/1990)

Article : L. BERNARDINI | Le BALANCEZ  
Photo : Pierre Pons (P.P.) / Agf

**C**ette grande première pour l'ATSCAF qui crée annuellement le grand salon des Interfinances des Finances... (Text continues with details about the event and the organization's goals.)

**Le vernissage**

Le salon, un grand événement annuel... (Text continues with details about the opening ceremony.)

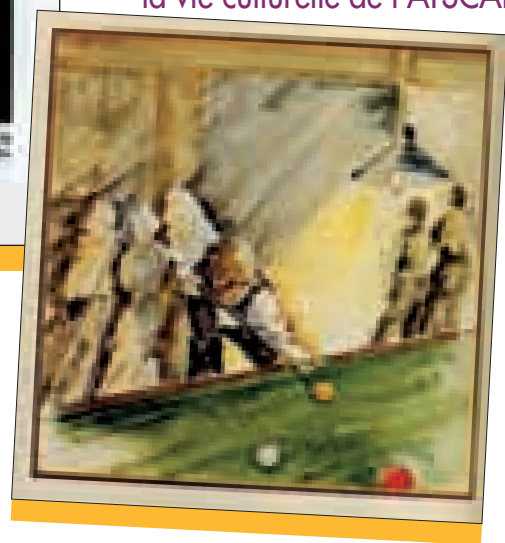


« Le salon, un grand événement annuel... » (Caption text describing the photograph.)

# 1990

## Hiver

L'ASV n° 121 revient sur la 1<sup>re</sup> édition du Salon National Interfinances des Arts Plastiques (SNAP). Cette exposition dans le cadre prestigieux du Ministère sera la première d'une longue série et d'un évènement qui au fil du temps aura su s'imposer comme incontournable dans la vie culturelle de l'ATSCAF



**>> JUIN 1988**

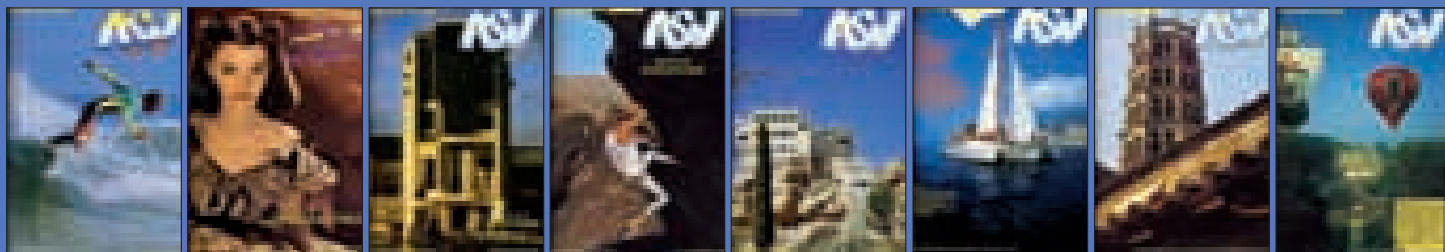
■ Stages et croisières proposés à bord du Sun Fizz « l'Olphi » au départ de Marseille.

**>> DÉCEMBRE 1989**

■ Création du 1<sup>er</sup> championnat de Triathlon à Lacanau ; 45 participants, Marc Louis, 1<sup>er</sup> champion de France.

**>> DÉCEMBRE 1989**

■ 1<sup>er</sup> championnat de France cycliste organisé à l'Ecole nationale de ski de fond à Prémanon.



# 1991

## Été

Une actualité Séjours particulièrement riche avec l'inauguration des locaux rénovés du centre de vacances de Méribel ; si l'article insiste à juste titre sur l'importance de cette grande opération de réhabilitation réalisée sur des installations vieilles de plus de 40 ans, il relate également la présence de Michel Charasse, Ministre du Budget qui a présidé cette manifestation.

Après de nombreuses années passées au 6 rue Montesquieu dans le 1<sup>er</sup> arrondissement parisien, l'ATSCAF intègre en cette année 1991 ses nouveaux locaux à Bercy.

L'occasion de donner un nouvel élan à l'association et de mieux répondre aux souhaits des adhérents.

L'ATSCAF  
EST  
INSTALLÉE  
A BERCY



### >> DÉCEMBRE 1991

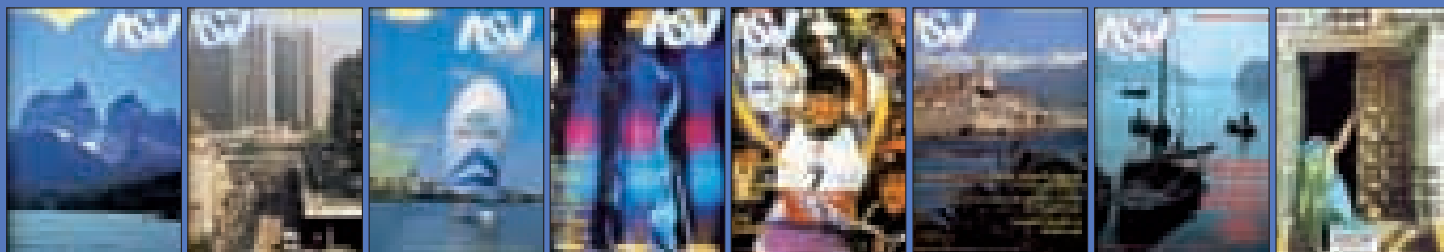
■ 1<sup>er</sup> championnat de Golf à Seignosse avec 2 formules de classement (stroke play et stable ford) et 25 associations locales représentées.

### >> MARS 1992

■ L'Alsace a été le terrain de jeu du 1<sup>er</sup> tournoi interfinances de squash organisé par l'ATSCAF de Strasbourg.

### >> MARS 1992

■ L'ATSCAF s'engage dans l'opération « Courir pour la vie... Courir pour Curie » organisée par Christian GORCE, agent financier et soutenue par les ministres et Pierre Bérégovoy, Michel Charatte et Frédéric Bredin.



# 1993

## Automne

ASV n° 131. Les frontières viennent de s'ouvrir dans le cadre du grand marché unique, et la France organise le 1<sup>er</sup> tournoi de la Communauté à Vichy. A noter l'éclosion lors de ce tournoi d'un jeune joueur qui fera ... carrière, Eric de son prénom ! 1993 est également l'année où l'ATSCAF fête son 50 000<sup>e</sup> adhérent, un agent de la comptabilité publique du département du Nord dans l'édition n° 130.



### >> SEPTEMBRE 1992

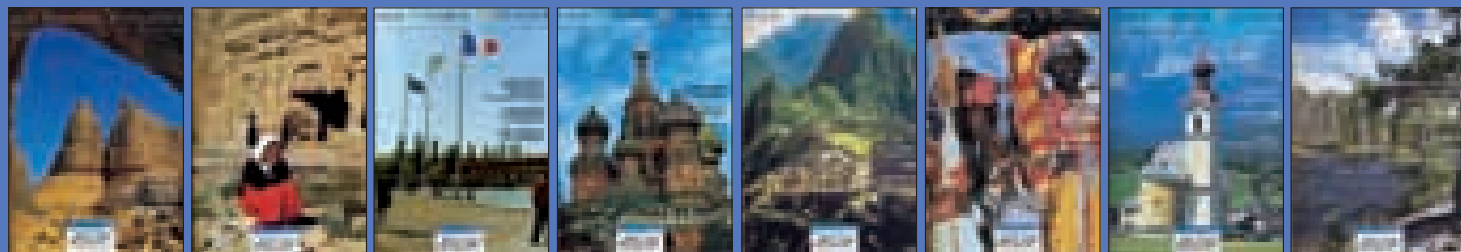
■ 1<sup>er</sup> catalogue « Séjours en France et Voyages à l'Étranger hiver-été 1993 » encarté dans l'ASV.

### >> DÉCEMBRE 1992

■ Les services de l'ATSCAF fédérale situés rue de Bercy traversent la Seine et s'installent dans le quartier de Chevaleret dans le 13<sup>e</sup> arrondissement.

### >> JUIN 1993

■ Pour célébrer la rencontre sportive inter-finances de la CEE, l'ATSCAF édite une médaille commémorative en argentan qui peut être souscrite en avant première par les adhérents lecteurs d'ASV.



# 1994

## Été

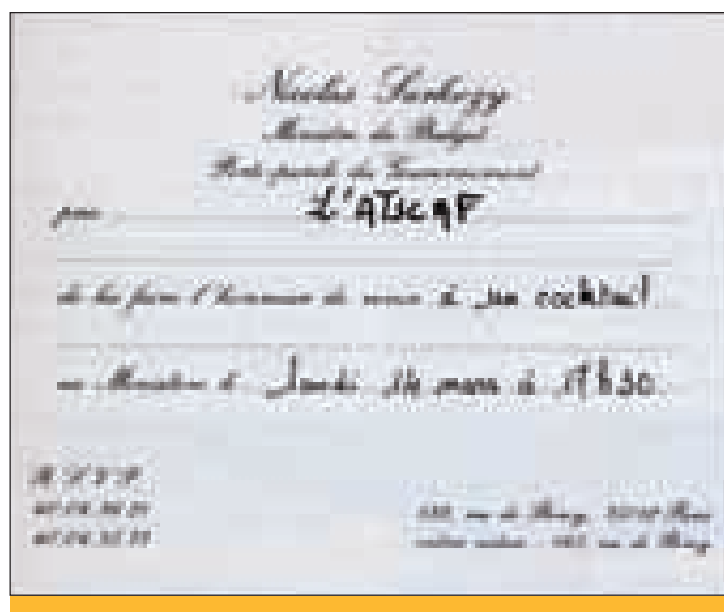
ASV n° 133. La France organise en fin d'année 1993 le Tournoi International des Finances.

Les installations du Centre Omnisports de Vichy accueillent les différentes délégations européennes.

La réussite de l'évènement associée aux excellents résultats sportifs de l'équipe de France conduisent Nicolas Sarkozy, Ministre du Budget de l'époque, à inviter l'ATSCAF à une réception au Ministère.



(L. SARROUJ) en conversation avec M. P. VIGNON, président et M. L. P. V. - Les membres de l'ATSCAF



### >> DÉCEMBRE 1993

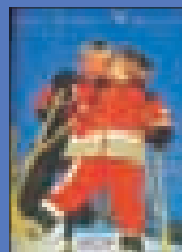
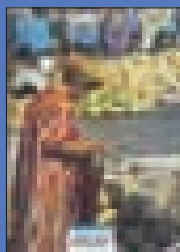
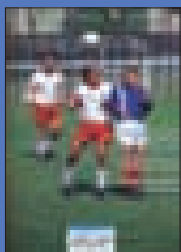
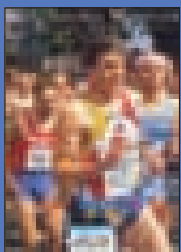
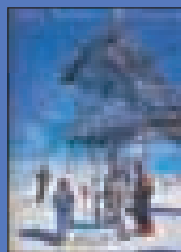
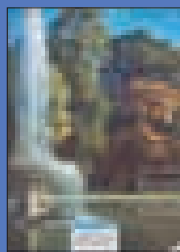
- Le 3615 ATSCAF est lancé !

### >> SEPTEMBRE 1994

- Très gros succès remporté par le 1<sup>er</sup> Festival de la Musique organisé conjointement par l'ATSCAF des Bouches du Rhône et la fédération.

### >> DÉCEMBRE 1995

- Les talents littéraires des adhérents ont pu s'exprimer à l'occasion du 1<sup>er</sup> prix de la Nouvelle ; c'est une femme, Huguette Franch de l'ATSCAF Dordogne qui remporte le Grand prix avec Maïmouna.



## EDITORIAL

### 50 ans déjà ?

**C** 50 ans de l'ATSCAF, c'est beaucoup de choses et ce qui s'est passé récemment. Il nous amène à re-visiter le moment où tout a commencé, c'est-à-dire le 23 mars 1948 avec les sports de plein air. Le mot de l'ATSCAF, en ce moment, est de se donner entièrement à nos membres. C'est peut-être le plus grand défi.

Un premier pas de l'histoire est fait, nous le savons, après 50 ans de l'ATSCAF, nous sommes en 1998. C'est un moment de l'histoire de la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME) qui nous amène à re-visiter le moment où tout a commencé, c'est-à-dire le 23 mars 1948 avec les sports de plein air. Le mot de l'ATSCAF, en ce moment, est de se donner entièrement à nos membres. C'est peut-être le plus grand défi.

#### 23 mars 1948

Le 23 mars 1948, les sports de plein air (escalade, randonnée, alpinisme, etc.) sont regroupés dans la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME). Cette fédération est créée à Paris. L'objectif est de rassembler toutes les activités de plein air (ALP, E, etc.) et de promouvoir le sport de plein air. Le 23 mars 1948, les sports de plein air (escalade, randonnée, alpinisme, etc.) sont regroupés dans la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME). Cette fédération est créée à Paris. L'objectif est de rassembler toutes les activités de plein air (ALP, E, etc.) et de promouvoir le sport de plein air.

#### 1998

Le 1998, les sports de plein air (escalade, randonnée, alpinisme, etc.) sont regroupés dans la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME). Cette fédération est créée à Paris. L'objectif est de rassembler toutes les activités de plein air (ALP, E, etc.) et de promouvoir le sport de plein air.

#### 2018

Le 2018, les sports de plein air (escalade, randonnée, alpinisme, etc.) sont regroupés dans la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME). Cette fédération est créée à Paris. L'objectif est de rassembler toutes les activités de plein air (ALP, E, etc.) et de promouvoir le sport de plein air.



# 1998

## Automne

L'ATSCAF vient de fêter ses 50 années d'existence, l'éditorial revient bien évidemment sur cet évènement !

L'occasion aussi de rendre hommage au Président fondateur René Bedenne et de revenir sur les faits marquants de ces 50 premières années qui témoignent d'un dynamisme sans faille et de la place qu'a su prendre l'ATSCAF dans le paysage du Ministère.

### >> MARS 1997

19 vidéastes amateurs ont participé au 1<sup>er</sup> Prix de la Vidéo organisé par le secteur culturel de la fédération.

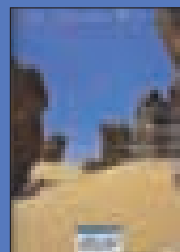
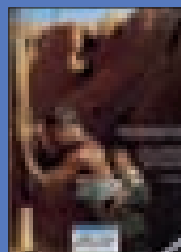
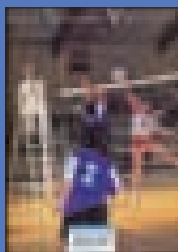
### >> SEPTEMBRE 1998

« Un rêve devenu réalité » titre l'article consacré à l'organisation du BEST à la Réunion en mai 1998 ; après la Martinique, les manifestations culturelles confirment leur délocalisation dans les îles de la métropole !

### >> DÉCEMBRE 1998

La boutique ATSCAF propose des produits siglés (sacs, polos, casquettes, etc.).





# 2001

## Hiver

ASV n° 163. Propriété de l'association depuis 1980, le centre de vacances de Seignosse bénéficie d'un lifting en cette année 2001 et au mois de septembre la famille ATSCAF est réunie pour l'inauguration d'un lieu devenu valeur sûre auprès de nos adhérents.



**L**éa Noël était au rendez-vous pour accompagner l'inauguration du village de vacances ATSCAF de Seignosse Le Penon dans les Landes en ce mardi 25 septembre 2001. Le maire de la commune, Ladislav de Hrosov, coupait le ruban officiel devant les membres du conseil d'administration de la fédération, les délégués régionaux, des permanents du siège, les autorités financières du département et l'ensemble des professionnels du bâtiment auxquels le chantier avait été confié.



### >> SEPTEMBRE 2000

■ 1<sup>er</sup> trophée de Badminton organisé près de Blois à la Chaussée Saint-Victor, par la section locale du Loir-et-Cher.

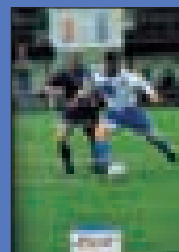
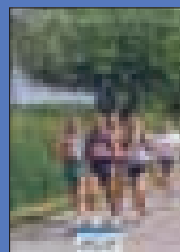
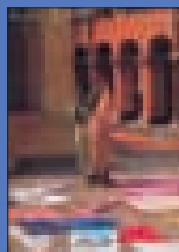
### >> SEPTEMBRE 2000

■ Aventure orientale pour la culture ! Avec l'organisation du tournoi des jeux de l'esprit (bridge, échec, scrabble et tarot) à Djerba.

### >> DÉCEMBRE 2001

■ L'ATSCAF participe pour la seconde fois au cross Echanges Contact organisé par le club sportif du Ministère des Finances et la direction de la Communication du Ministère des Finances. Cette manifestation qui a réuni plus de 300 coureurs, s'est déroulée dans le cadre prestigieux du vélodrome Jacques Anquetil.





# 2003

## Hiver

ASV n° 171. Le Ministère des Finances ayant donné son autorisation, l'ATSCAF lance son site intranet, permettant ainsi une meilleure diffusion des informations dans les services, et ce dans des délais très rapides. Accessible via le portail Alizé, il devient ainsi, après l'ASV, le deuxième support de communication de l'ATSCAF.

**DES SÉJOURS ET DES VOYAGES :** les programmes, les disponibilités, les agences partenaires, les promotions...

**CONNECTEZ-VOUS AU SITE INTRANET ATSCAF FEDERATION**

### >> MARS 2002

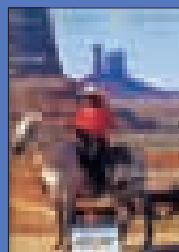
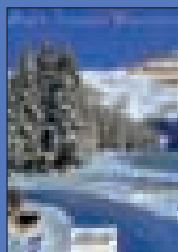
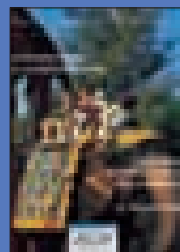
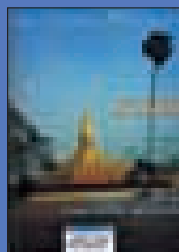
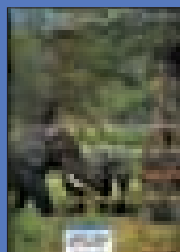
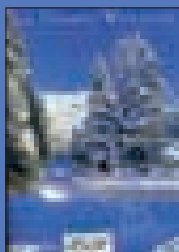
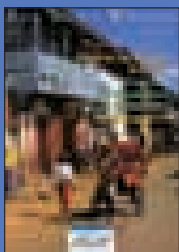
■ Organisation de stage photo au centre de vacances ATSCAF de Megève, et de stage de cuisine provençale à Juan-les-Pins.

### >> JUIN 2002

■ Feu vert accordé par le Ministère de l'Économie et des Finances pour la création d'un site ATSCAF intranet ; chaque agent financier pourra désormais le consulter sur son poste de travail.

### >> DÉCEMBRE 2002

■ La France se distingue lors du dernier TIF organisé en Belgique en juin 2002 ; les équipes ATSCAF remportent la 1<sup>re</sup> édition du nouveau cycle de 7 ans.



# 2005

## Hiver

L'Asie du sud-est panse les plaies d'un tsunami dévastateur et peine à se remettre de cette terrible épreuve.

L'ATSCAF n'oublie pas son côté social, et ce numéro spécial d'ASV n° 176 lui donne l'occasion d'exprimer la solidarité dont elle fait preuve autour de cette catastrophe.

### SPECIAL SOLIDARITE ASIE

Marquer notre solidarité envers les pays touchés par le tsunami, c'est les aider à revivre, à restaurer leur économie, à renforcer leur tourisme.



#### >> MARS 2005

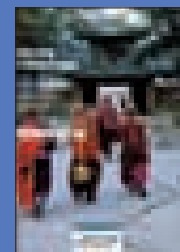
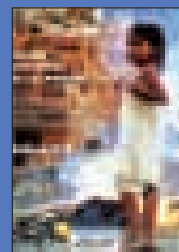
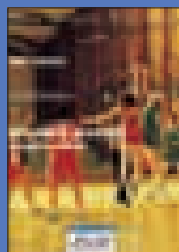
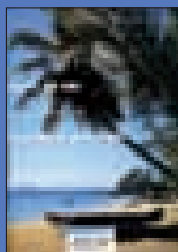
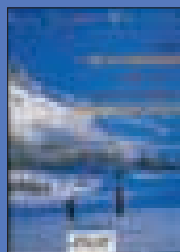
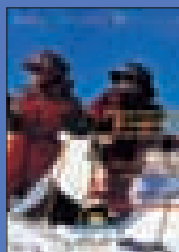
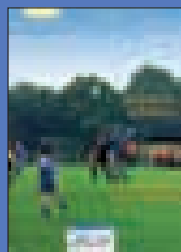
■ La retraite a sonné pour le couple de gérants de Méribel, Alain et Pierrette Auché après 14 années d'activité sur ce poste.

#### >> SEPTEMBRE 2005

■ 50 ans après ! René Bedenne Président fondateur et créateur du tournoi international des Finances est l'invité d'honneur de la 50e édition de cette grande manifestation sportive qui se déroule cette année en Autriche.

#### >> DÉCEMBRE 2005

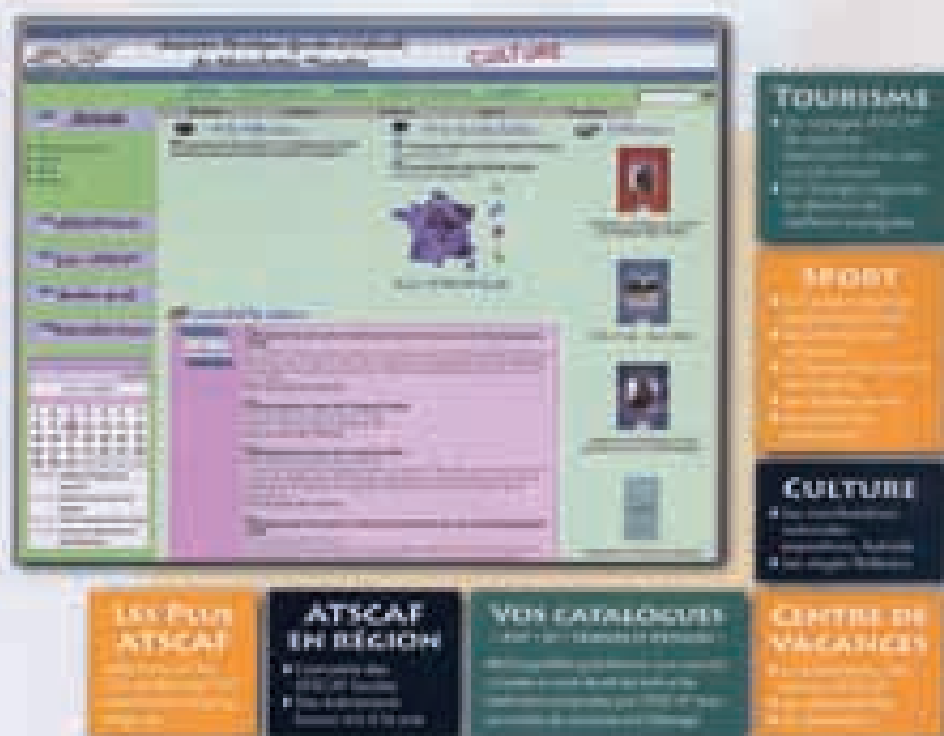
■ « Un bateau pour Sri Lanka » : l'ATSCAF fait preuve de solidarité dans la terrible catastrophe qui a touché le Sri Lanka en prélevant 5 € sur chaque voyageur ATSCAF et destiné à l'achat d'un bateau équipé pour la pêche.



## PRATIQUE, COMPLET, CONVIVIAL

Depuis le 10 avril 2006,  
toute l'actualité de votre association sur

[www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr)



Et bien d'autres rubriques encore,  
Fogonils fédéral, comment collecter, le calendrier...

Alors, dès à présent, avez le réflexe [www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr)

# 2006

## Été

ASV n° 181:

La communication informatique sort enfin du cadre administratif. La création en avril 2006 du site internet [atscaf.fr](http://atscaf.fr) permet dorénavant à tous les adhérents d'accéder à l'information à partir d'un accès privé ou professionnel.

### >> SEPTEMBRE 2006

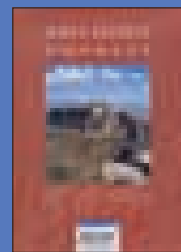
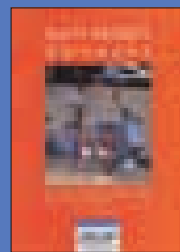
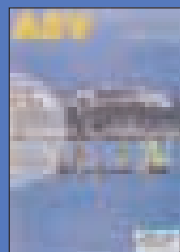
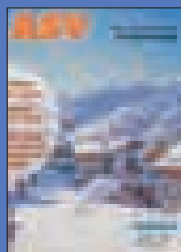
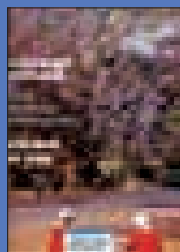
■ 51° TIF chez « Mickey », c'est autour de la France d'organiser le tournoi ; l'hébergement des délégations sportives est prévu à Eurodisneyland Paris.

### >> MARS 2007

■ Des nouveautés sur notre site [atscaf.fr](http://atscaf.fr) : vente flash, promo de dernière minute, albums photos, présentations des sections locales et formulaires de réservations en ligne.

### >> JUIN 2007

■ Voyage original proposé par l'ATSCAF pour les JO qui se déroulent à Pékin en 2008.



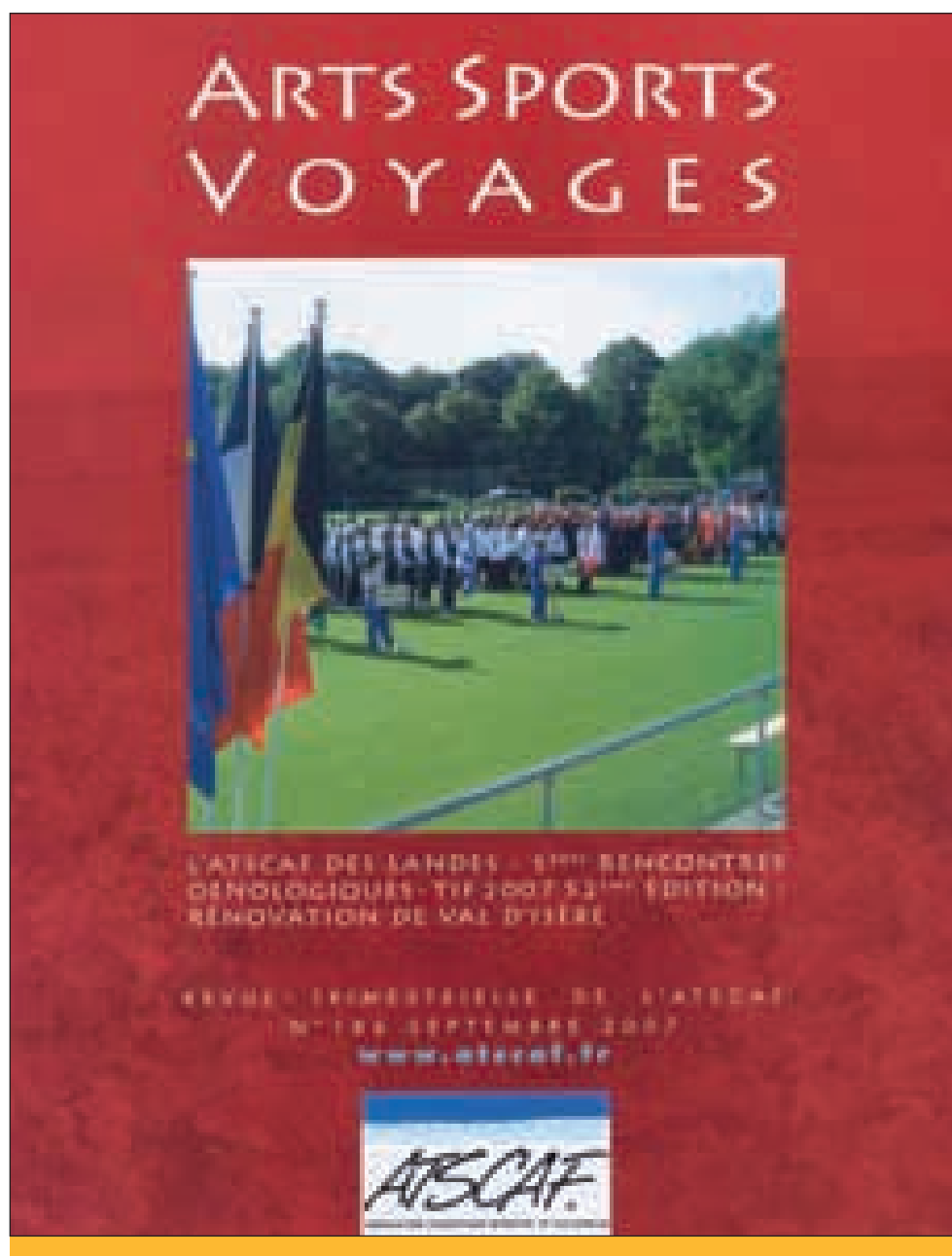
# 2007

## Automne

ASV se doit d'évoluer, de répondre le plus favorablement possible à ses lecteurs, de se moderniser.

C'est le credo de son comité rédactionnel qui fort de cette volonté rajeunit le magazine lors de cette édition de la rentrée 2007.

Une nouvelle mise en page plus claire et plus aérée caractérise ainsi ce n° 186.



### >> MARS 2007

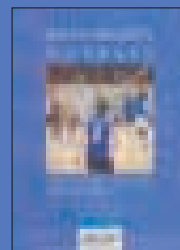
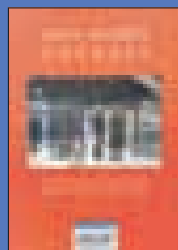
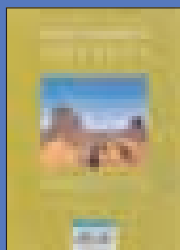
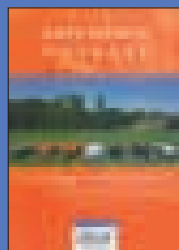
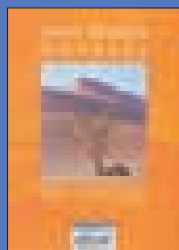
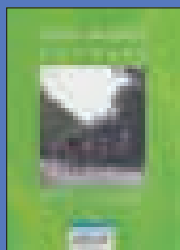
■ François Clinet Président fédéral présente dans son édito, la réforme des statuts du personnel ATSCAF : anciennement mis à disposition, les 65 permanents sont désormais en position de détachement à compter de février 2007.

### >> MARS 2007

■ La généalogie est une passion de nos concitoyens ; l'ATSCAF par l'intermédiaire de sa section parisienne s'y intéresse en créant le 1<sup>er</sup> cercle de généalogie.

### >> SEPTEMBRE 2007

■ L'activité culturelle ajoute une nouvelle corde à son arc avec la création des 1<sup>er</sup> rencontres onologiques organisées en Anjou.



## Un fonctionnaire entrepreneur du social



“**L**a collaboration de l'ATSCAF ne se résume pas à la mise en place de structures et de procédures des organismes de temps, pas plus que la gestion des personnes en gestion des personnes. Elle est avant tout une volonté de faire évoluer la culture de service de l'Administration et de développer les valeurs de service de l'ATSCAF. C'est pourquoi, nous avons mis en place une politique de formation et de développement des personnes. Parallèlement et en complément, il s'agit aussi de développer la culture de l'ATSCAF, association d'adhésion, ouverte et accueillante administrateurs et usagers.”

# 2008

## Hiver

Hommage au Président fondateur de l'ATSCAF, René Bedenne dans les colonnes de ce n° 188.

A l'image de notre association qui fête son 60<sup>e</sup> anniversaire, René Bedenne est un modèle de longévité.

Véritable précurseur, il aura mis au service de l'Administration et de l'ensemble de ses agents toute sa clairvoyance et un enthousiasme indéfectible pour qu'à ce jour ce soient 50 000 personnes qui bénéficient des prestations de l'ATSCAF.

>> SEPTEMBRE 2007

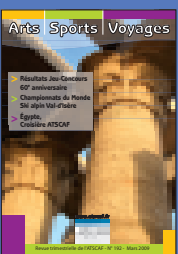
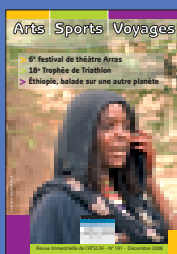
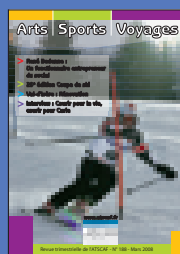
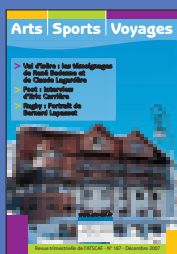
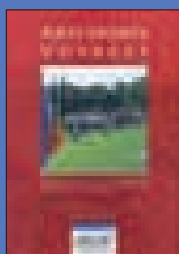
■ A l'occasion des travaux de rénovation du Perce-Neige, publication des témoignages de Messieurs René Bedenne et Claude Lagardère sur l'implantation de l'ATSCAF à Val d'Isère.

>> JUIN 2008

■ En vue de leurs participations à la prochaine édition du TIF à Sarrebruck, les équipes de France ATSCAF ont le privilège d'effectuer leur stage au centre régional d'éducation populaire et de sport de Nancy.

>> JUIN 2008

■ Présentation de la nouvelle carte d'adhérent diffusée dès la prochaine campagne 2008/2009 ; intégrée directement dans un support A4 mentionnant à la fois les conditions d'assurances et les partenaires institutionnels ATSCAF, elle est la dernière étape d'une importante réforme de la gestion informatique des adhésions.



# 2009

## Hiver

L'ATSCAF est désormais sexagénaire !

A l'âge où certains profitent d'une retraite bien méritée, l'ATSCAF fait découvrir à ses adhérents (625 au total) les merveilles de l'Égypte dans son n° 192.

Un séjour au Caire et une croisière sur le Nil, agrémentés de nombreuses petites attentions, enchantent les participants.



### >> MARS 2009

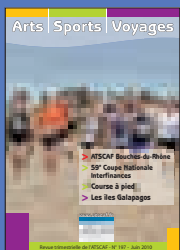
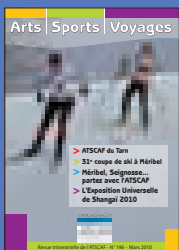
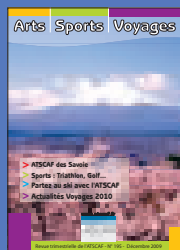
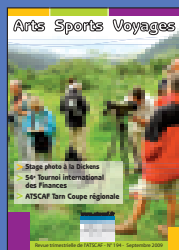
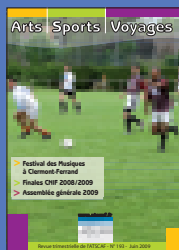
■ « Des champions américains au "Perce-Neige" ! » : avec le séjour de l'équipe USA lors du championnat du Monde de ski alpin de Val d'Isère, l'ATSCAF a participé à la réussite totale de l'organisation logistique de cet événement par la station savoyarde.

### >> SEPTEMBRE 2009

■ L'ATSCAF propose à ses adhérents de visiter l'exposition universelle organisée à Shanghai ; une belle façon de découvrir la Chine d'hier et d'aujourd'hui !

### >> DÉCEMBRE 2009

■ Le salon national des arts plastiques fête ses « 50 ans à Bercy » ; cette manifestation, vitrine des activités culturelles de l'association est à l'image de celle donnée par l'ATSCAF : continuité, éclectisme et dynamisme.

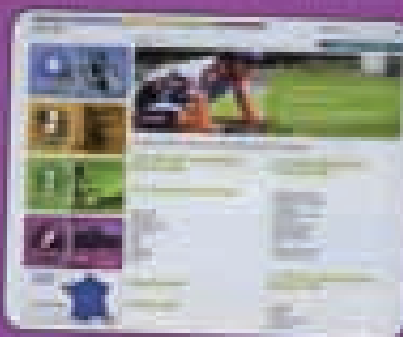


## Le nouveau site atscaf.fr !

Après 3 ans d'existence, **atscaf.fr** fait peau neuve



- Une présentation plus claire
- Un accès simplifié aux contenus
- Une architecture simplifiée



Vous y retrouverez toutes vos rubriques habituelles : les Actualités fédérales, les Voyages, les Centres de vacances, les Sports, la Culture, les Promotions, les Albums photos, les revues ASV, Séjours et Détours...

# 2010

## Hiver

Après 3 années d'existence, les lecteurs découvrent dans le n° 196 que le site **atscaf.fr** évolue. Afin de satisfaire le grand nombre d'internautes « surfeurs » et permettre une meilleure lisibilité, la présentation et la navigation dans les pages du site sont optimisées.

### >> MARS 2010

■ « Les 90 ans du CSMF » ; le club sportif du ministère des Finances est la 1<sup>re</sup> association du ministère. Née en 1919 et rattachée à l'ATSCAF en 1985, le club compte aujourd'hui 1 500 membres.

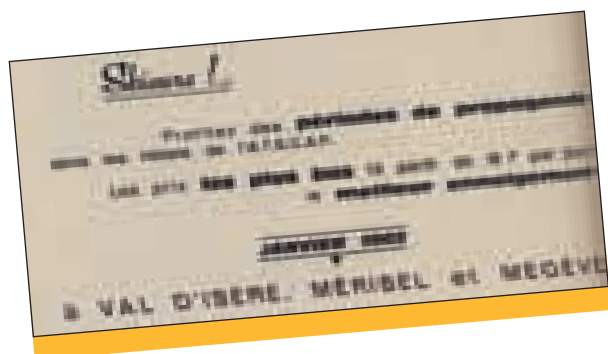
### >> JUIN 2010

■ « L'ATSCAF et la marche pour la diversité » : l'association s'inscrit comme partenaire du Ministère dans la politique gouvernementale mise en place pour la prévention des discriminations, pour l'égalité des chances et la formation à la diversité au sein des services en organisant une marche au départ du village de Seignosse-le-Penon.

### >> DÉCEMBRE 2010

■ 56 ans après sa construction, le centre de Méribel se rénove pour la seconde fois ; présentation des 3 axes qui ont guidé cette rénovation : redéfinition des besoins tant pour les professionnels de l'hôtellerie que pour les résidents (accessibilité, sécurité incendie...), décoration dans un style montagnard, intégration des normes environnementales.





## >> TÉMOIGNAGE

Lorsque j'ai débuté ma carrière à l'ATSCAF en juillet 1979, je ne pouvais imaginer combien Arts, Sports et Voyages allait, avec la régularité d'un métronome, rythmer et marquer mes trente années passées au service de l'Association.

Je n'imaginai pas qu'étant en charge de cette revue j'allais découvrir un nouveau métier et le pratiquer durant de nombreuses années avec ses satisfactions, comme « boucler » et « sortir » à temps chaque trimestre un nouveau numéro... et ses contraintes, comme la « pêche » aux articles et aux illustrations sans oublier les corrections jusqu'à la dernière minute ! Le plaisir de créer tout simplement.

Je n'imaginai pas que j'allais pouvoir faire partager mes destinations préférées et mes découvertes dans de nombreux articles de voyages et découvrir au-delà des photos le plaisir d'écrire tout simplement.

Je n'imaginai pas que la revue un tantinet tristounette et artisanale de mes débuts allait autant évoluer, s'étoffer durablement, prendre des couleurs en devenant A.S.V, se doter d'une charte graphique comme les grands... et même faire des petits, les bien-nommés « Séjours & Détours »!

Ces derniers numéros, devenus Le Mag A.S.V ont encore évolué, plus « pros » à l'image de l'association et plus agréables à lire que jamais. Et aujourd'hui, redevenu simple lecteur, c'est avec un brin de nostalgie que je me dis qu'ASV n'a pas fini de rajeunir ! ■

*Jacques SFILIGOÏ*  
Rédacteur en chef de 1979 à 1990

## >> TÉMOIGNAGE

Etre rédacteur en chef d'une revue, fusse-t-elle trimestrielle comme ARTS, SPORTS et VOYAGES n'est pas une sinécure. Pour avoir tenu ce rôle pendant plusieurs années, je peux en témoigner.

Non seulement convient-il de s'imprégner d'un vocabulaire quelque peu surprenant (détourage, titraille, photocomposition, traceur, chromalin...), mais surtout il est impératif de respecter les contraintes de calendrier car la parution d'une publication ne peut souffrir d'aucun retard.

C'est ainsi que près de deux mois avant la sortie du magazine, il est déjà temps de réfléchir à son contenu et d'élaborer les prémices du chemin de fer.

Mais nous ne sommes pas à la SNCF, me direz-vous ! Certes ! Néanmoins la revue doit être mise « sur les rails », c'est-à-dire que son contenu doit être défini avec précision en quantifiant le nombre de pages dévolu à chaque article.

C'est alors que le compte à rebours se met en marche : contacter les rédacteurs pressentis, recueillir leurs écrits, prévoir les illustrations, assurer une première, une deuxième puis une troisième et dernière relecture avant la validation du traceur... tout ceci dans un planning resserré pour aboutir enfin à l'impression du magazine. Et à peine la parution livrée dans la boîte aux lettres des adhérents qu'il faut recommencer !

Heureusement, les progrès de l'informatique et le développement de logiciels de mise en page de plus en plus performants nous ont permis de ranger définitivement ciseaux et colle. ■

*Madeleine PATEBEX*  
Rédactrice en chef de 1991 à 2004

## >> TÉMOIGNAGE

Alors que j'étais responsable des Séjours à la fédération, j'étais régulièrement sollicitée pour promouvoir les centres de vacances dans la revue ASV ; il s'agissait là, je m'en souviens, de petites « parenthèses » bienvenues dans l'exercice de mes fonctions. Je pouvais alors laisser libre cours à mon imagination pour « vendre » nos séjours ATSCAF tout en espérant, « secrètement » je l'avoue, participer un jour à la rédaction promotionnelle des autres activités fédérales.

Cette opportunité se présenta en 2005 ; nommée rédactrice en chef de l'ASV, j'allais découvrir une activité qui m'était complètement inconnue : la réalisation d'un magazine : « chemin de fer » à bâtir, délais à respecter, sollicitations auprès des rédacteurs. J'allais aussi me passionner à faire partager la vie de notre association à l'ensemble de nos adhérents. L'impératif qui s'impose lors de l'élaboration de la revue : donner envie au lecteur de « s'attarder » sur nos pages. Le rédacteur en chef n'est jamais seul dans cette réalisation : les indispensables techniciens de la profession (maquettiste, routeur etc...), les nombreux et bienveillants rédacteurs, les « petites mains » toujours présentes (pour l'élaboration du fichier des abonnés, la recherche de photos et leurs retouches...) sans lesquels, votre revue ne pourrait pas être publiée.

Chaque nouveau numéro est une nouvelle aventure, belle aventure que nous espérons vous faire partager... ■

*Isabelle OLLIER*  
Rédactrice en chef depuis 2005

## IMPRIMEURS

Automne 1960 - Été 1972 :

**Editeurs Crepin-Leblond et Cie**

Été 1972 - Été 1975 : **Maurice Blanchard**

Hiver 1975 - Octobre 1984 : **Maurice Faureau**

Hiver 1984 - Février 1993 : **Graphédit**

Février 1993 - Mars 1994 : **SOCOFA**

Mars 1994 - Juin 2005 : **Millefeuille**

Juin 2005 - Fin 2007 : **Exprimeur**

2008 - 2010 : **Maulde et Renou**

De 2010 à ce jour : **Easy Catalogue**

PENSEZ A VOS VACANCES D'HIVER  
ET DE PRINTEMPS

LA RESIDENCE DU FOUILLET  
JUAN LES PINS

HOTEL "ALTISSA 800"  
MÉRIBEL LES ALLUES

CHILLET - SAINT FRANÇOIS  
MEGÈVE

# AUTOMNE 1963

# AUTOMNE 2009

## Nos centres de vacances ATSCAF

Juan-les-Pins



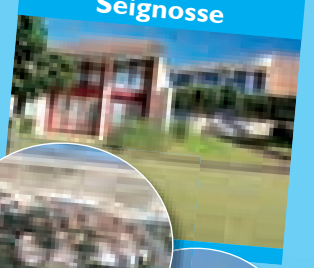
Val d'Isère



Megève



Seignosse



Méribel



ATSCAF Fédérale  
2, rue Neuve Saint-Pierre - 75004 PARIS  
Tél. : 01 53 17 85 25 - www.atscaf.fr

